

Автоматический выключатель (1,10 м):

накладка “Стандарт”

артикул: 0832 хх

накладка “Комфорт”

артикул: 0833 хх

накладка “Системная”

артикул: 0842 хх

Автоматический выключатель (2,20 м):

накладка “Стандарт”

артикул: 0839 хх

накладка “Комфорт”

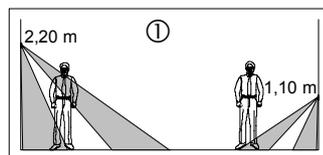
артикул: 0838 хх

накладка “Системная”

артикул: 0848 хх

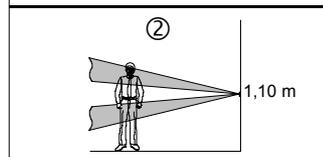
Назначение:

Автоматический выключатель реагирует на пространственное перемещение источников тепла (например, людей, животных или предметов) и запускает коммутационный процесс. Выключатель остаётся во включённом состоянии до тех пор, пока им распознаются перемещения, в противном случае отключается по истечении некоторого времени выдержки. Автоматический выключатель состоит из двух компонентов: внутренней вставки и накладки. По модульному принципу накладки и вставки (подходящие для скрытых розеток 60 мм) могут комбинироваться для внутренних помещений и для помещений с повышенной влажностью либо для внешней среды (IP44).

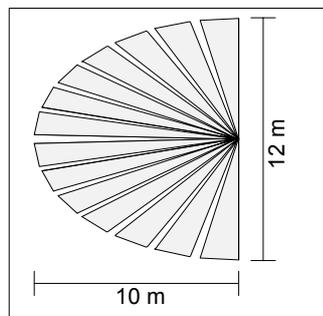


Вставка устанавливается соответственно типу линзы накладки на высоте 1,10 м или 2,20 м.

- ① Линза на высоте установки 2,20 м
- ② Линза на высоте установки 1,10 м

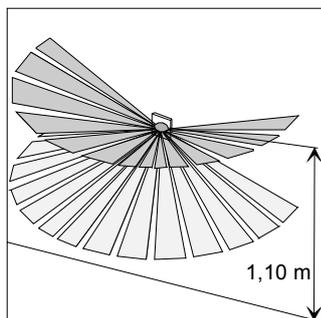


Подключение вставок см. руководство по обслуживанию, раздел ‘Вставки’



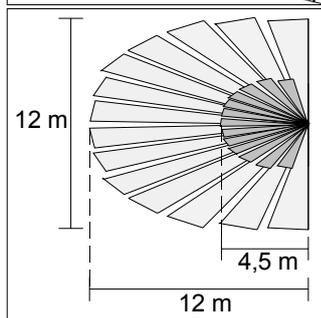
Линза на высоте установки 1,10 м

Величина поля охвата: 10 м x 12 м



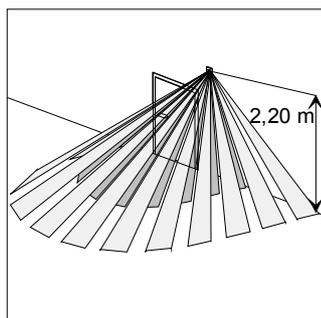
Эти данные относятся к высоте установки 1,10 м.

При выборе иной высоты монтажа изменяется номинальная дальность реагирования.



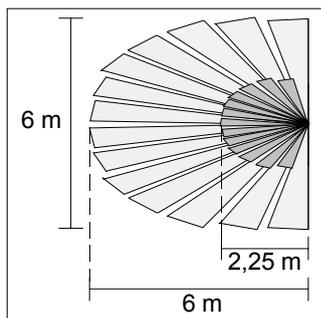
Линза для высоты установки 2,20 м

Величина поля охвата при установке на высоте 2,20 м:
12 м x 12 м



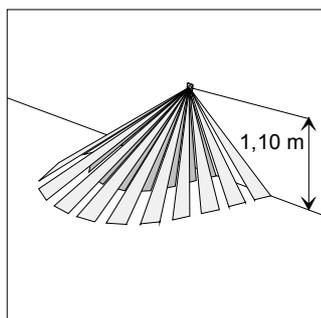
Эти данные относятся к высоте установки 2,20 м.

При выборе иной высоты монтажа изменяется номинальная дальность реагирования.



Тип линзы накладки для высоты установки 1,10 м

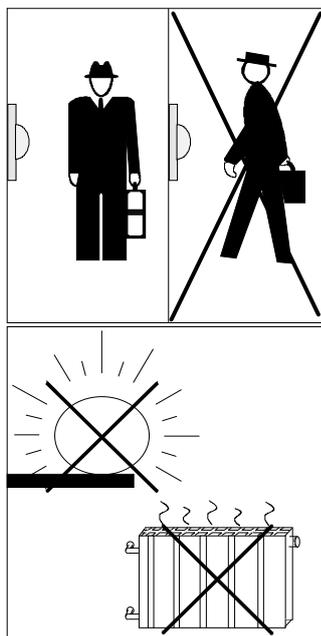
Величина поля охвата при установке на высоте 1,10 м:
6 м x 6 м



Эти данные относятся к высоте установки 1,10 м.

При выборе иной высоты монтажа изменяется номинальная дальность реагирования.

Если необходимо избежать реагирования устройства на мелких животных, например собак или кошек, следует использовать этот тип линзы для установки на высоте 1,10 м.

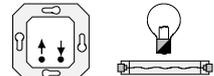
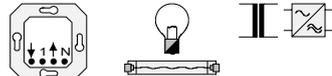


Оптимальная дальность реагирования достигается, если автоматический выключатель устанавливается сбоку от направления движения.

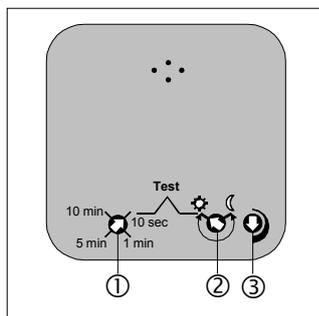
В противном случае следует учитывать потерю дальности реагирования устройства.

В поле охвата автоматического выключателя необходимо исключить воздействие таких источников помех, как, например, лампы или отопительные приборы (см. примечание 'Применение экранирующей бленды').

Сенсоры не следует устанавливать в направлении солнца. Высокая тепловая энергия может их разрушить.

Автоматический выключатель	Вставка с TRIAC	Вставка с релейным контактом	Вставка добавочного (параллельно подключаемого) устройства	Вставка системная
				
Накладка 'Стандарт' 1,10 м 2,20 м	●	●		
Накладка 'Комфорт' 1,10 м 2,20 м	●	●		
Накладка 'Системная' 1,10 м 2,20 м			○	○

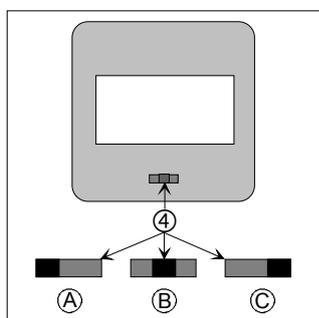
- отмаркированы красной точкой
- отмаркированы синей точкой



Настройки

Накладка 'Комфорт' (см. рисунок)

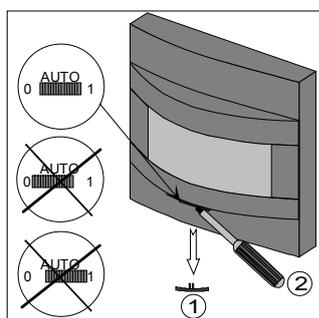
- ① продолжительность включения: от 10 с до 10 мин
- ② пороговое значение для датчика освещённости:
плавно от 3 до 80 люкс
маркировка "солнце": эксплуатация в дневных условиях
- ③ чувствительность: ~ 100% - 20 %
уменьшение дальности реагирования прибора
- ④ режимы эксплуатации: Выкл. / Автоматический / Вкл.



Настройки переключателя режимов эксплуатации:

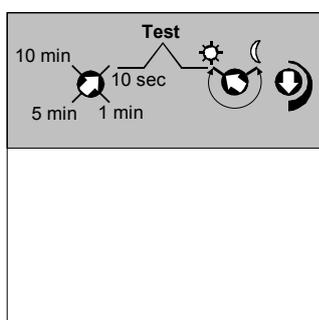
- A) Прибор отключён
- B) Прибор в автоматическом режиме. Движения распознаются и оцениваются.
- C) Прибор включён (постоянное освещение)

Эта накладка отмаркирована красной точкой и предназначена для эксплуатации совместно со вставками с одинаковым цветом маркировки.



Фиксация переключателя режимов эксплуатации на позиции автоматического режима:

- установить переключатель режимов эксплуатации на позиции «AUTO»
- ползунок переключателя режима эксплуатации ① осторожно удалить специально предназначенной отвёрткой
- вставить прилагаемую фиксирующую клипсу



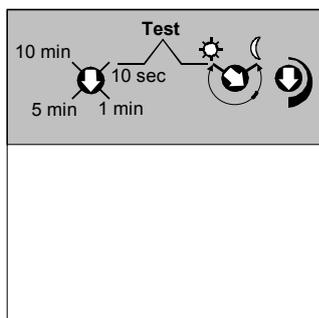
Настроечный тест накладки 'Комфорт'

Переключатель режимов эксплуатации установить в автоматический режим.

Для настроечного теста выбрать:

- Установка времени: около 10 секунд
- Установка освещённости: дневная эксплуатация
- Чувствительность: 100%

Настроечный тест необходим для определения поля охвата.

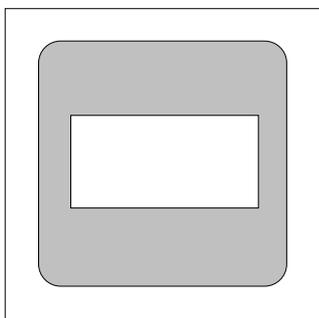
**Рекомендованная настройка для активации при снижении освещённости**

Переключатель режимов эксплуатации установить в автоматический режим.

Рекомендованная настройка см. рисунок.

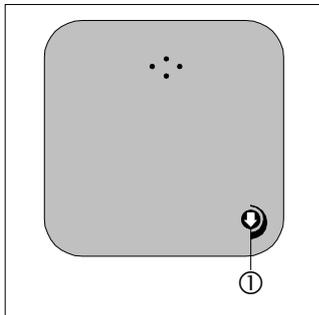
Установка времени: около 1 – 5 мин.
Установка освещённости: эксплуатация при снижении освещённости
Чувствительность: 100%

(произвести индивидуальную настройку)

**Накладка 'Стандарт'**

продолжительность включения: около 2 мин.
пороговое значение для датчика освещённости: около 10 люкс

Эта накладка отмаркирована красной точкой и предназначена для эксплуатации совместно со вставками с одинаковым цветом маркировки.

**Накладка 'Системная'**

Настройки (обратная сторона приборов)

① чувствительность: 100% - 20%
снижение дальности реагирования прибора

Комбинация 'Накладка системная' со 'Вставкой системной':

Продолжительность включения и пороговое значение датчика освещённости задаются системной силовой частью (AP, одноканальный REG, двухканальный REG).

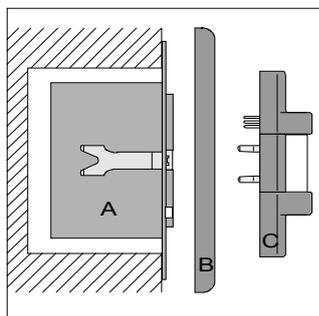
Комбинация 'Накладка системная' со 'Вставкой добавочных устройств':

Продолжительность включения и пороговое значение датчика освещённости задаются 'Накладкой' на 'Вставке с релейным контактом'.

Эта накладка отмаркирована синей точкой и предназначена для эксплуатации совместно со вставками с одинаковым цветом маркировки.

Меры безопасности:

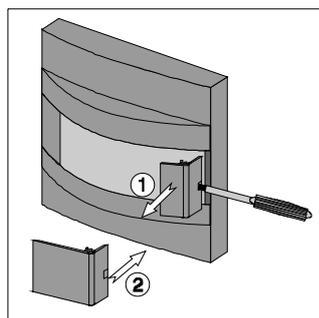
Внимание: Установку и монтаж электрических приборов разрешается производить только специалистам-электрикам. Прибор не предназначен для подключения без предохранителя. Перед снятием накладки отключить питание.



Установка

Для совместной эксплуатации пригодны накладки и вставки только с одинаковой точкой маркировки.

Рамка (B) надевается совместно с накладкой (C) на вставку (A). При необходимости устанавливается экранирующая бленда (описание вставок см. отдельное руководство).

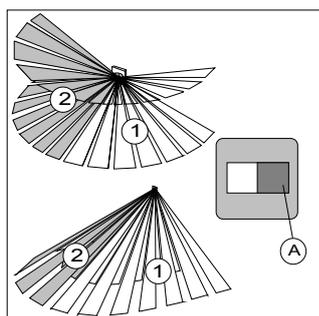


Применение экранирующей бленды

С помощью прилагаемой бленды можно устранить помехи за счёт ограничения поля охвата. Бленда может закрывать левую или правую половину поля охвата (по 90°).

- ① боковую заглушку удалить с помощью отвёртки
- ② ввести в паз 90° - бленду.

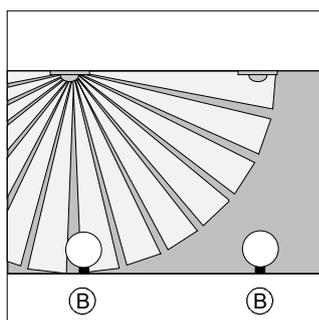
Вырезка бленды на меньший угол может привести к нарушению функционирования устройства.



Поле охвата с установленной экранирующей блендой (A):

- ① экранированная блендой область поля
- ② контролируемая область поля

Если автоматический выключатель сработал на отключение, должно выдерживаться установленное заводом время блокировки около 3 секунд. Таким образом избегаются повторное включение из-за регистрации остывающей лампы.



Примечание:

Если освещение (B) отключается, при неблагоприятных условиях установки это может приводить к повторному включению за счёт охвата ламп (охлаждение и вследствие этого изменение тепла), анализа теплового излучения от освещения или слишком ограниченного расстояния между автоматическим выключателем и источниками света.

В этом случае использовать накладку 'Комфорт' и уменьшить чувствительность (см. главу *Настройки*).

Технические данные:

Угол охвата: 180°
Номинальное напряжение: питание через вставку
Вид защиты: IP 20

	Накладки с линзами для установки на высоте	
	1,10 м	2,20 м
Номинальная фронтальная дальность реагирования	10 м	12 м
Номинальная боковая дальность реагирования	2 x 6 м	2 x 6 м
Высота установки для номинальной дальности реагирования	1,10 м	2,20 м
Количество линз / уровней линз	18 / 2	18 / 2

Накладка 'Стандарт':

Продолжительность включения: около 2 минут
Пороговое значение для датчика освещённости: около 10 люкс

Накладка 'Комфорт':

Продолжительность включения: от ~10 секунд до ~10 минут
Пороговое значение для датчика освещённости: плавно от ~3 до ~80 люкс + дневная эксплуатация
Чувствительность: от ~100% до ~20%

Накладка 'Системная':

Чувствительность: от ~100% до ~20%
Продолжительность включения и пороговое значение освещённости определяются другими системными компонентами.

Гарантия завода-изготовителя

Помимо обязательств продавца перед конечным потребителем, обусловленных договором купли-продажи, мы предоставляем для наших приборов следующие гарантии:

1.

Завод - изготовитель обязуется отремонтировать либо заменить прибор по своему выбору, если его функционирование нарушено или невозможно в результате дефекта материалов или **прибор** производственного брака.

2.

Срок предъявления претензий устанавливается в соответствии с нормами нашего торгового права. Обоснованность срока претензий должна подтверждаться датой совершения покупки посредством приложения счёта, товарно- транспортной накладной либо аналогичных документов.

3.

Все транспортные расходы оплачиваются покупателем.

Пожалуйста, высылайте вместе с описанием дефекта в адрес нашей центральной сервисной службы.

Представительство в
Российской Федерации.
СПЕЦЭЛЕКТРОМОНТАЖ
117419, Москва
2-ой Рощинский пр. 8
Телефон: 095 / 232 – 21 – 11
Телефакс: 095 / 232 – 21 – 05



Знак CE является символом свободного обращения, предназначается исключительно для соответствующих ведомств и не содержит гарантий каких-либо свойств прибора.

Гира

Гирзипен ГмбХ & Ко. КГ

Почтовое отделение 1220

ФРГ 42461 Радеформвальд

Телефон: ++49 2195 / 602 – 0

Телефакс: ++49 2195 / 602 – 339

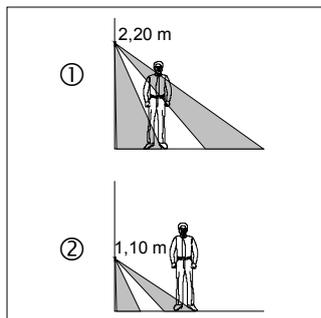
Интернет: www.gira.de

Автоматический выключатель Wg Up

Накладка 'стандартная'	слоновая кость чисто белая	Артикул: 832 37 Артикул: 832 39
Накладка 'комфорт'	слоновая кость чисто белая	Артикул: 833 37 Артикул: 833 39
Накладка 'системная'	слоновая кость чисто белая	Артикул: 842 37 Артикул: 842 39

Назначение:

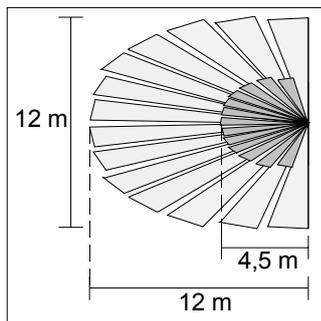
Автоматический выключатель реагирует на пространственное перемещение источников тепла (например, людей, животных или предметов) и запускает коммутационный процесс. Выключатель остаётся во включённом состоянии до тех пор, пока им распознаются перемещения, в противном случае отключается по истечении некоторого времени выдержки. Автоматический выключатель состоит из двух компонентов: внутренней вставки и насадки. По модульному принципу накладки и вставки (подходящие для скрытых розеток 60 мм) могут комбинироваться для внутренних помещений и для помещений с повышенной влажностью либо для внешней среды (IP44).



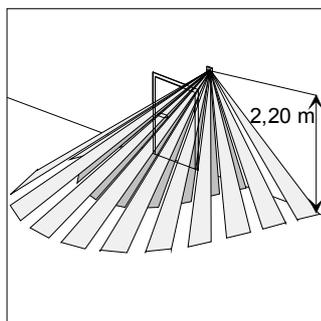
Вставка устанавливается на высоте 2,20 м или 1,10 м.

- ① высота установки 2,20 м
- ② высота установки 1,10 м

Подключение вставок см. руководство по эксплуатации, раздел 'Вставки'.

**Накладка на высоте установки 2,20 м (IP 44)**

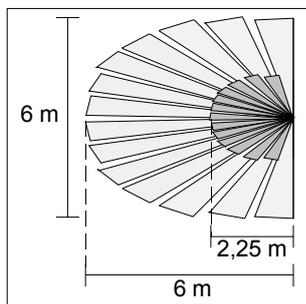
Величина поля охвата при установке на высоте 2,20 м:
12 м x 12 м



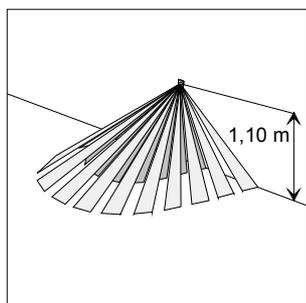
Эти данные относятся к высоте установки 2,20 м.

При выборе иной высоты монтажа изменяется номинальная дальность реагирования.

Накладка во влагозащищённом исполнении (IP44) применяется для помещений с повышенной влажностью или размещении во внешней среде.

**Накладка на высоте установки 1,10 м (IP 44)**

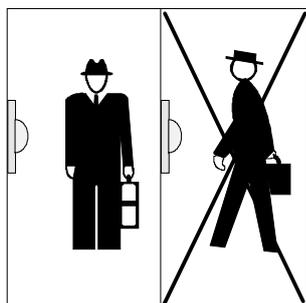
Величина поля охвата при установке на высоте 1,10 м:
6 м x 6 м



Эти данные относятся к высоте установки 1,10 м.

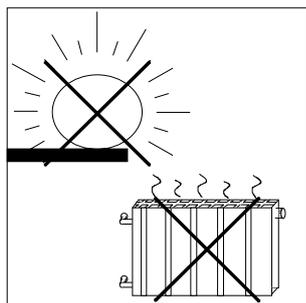
При выборе иной высоты монтажа изменяется номинальная дальность реагирования.

Накладка во влагозащищённом исполнении (IP44) применяется для помещений с повышенной влажностью или размещении во внешней среде.



Оптимальная дальность реагирования достигается, если автоматический выключатель устанавливается сбоку от направления движения.

В противном случае следует учитывать потерю дальности реагирования устройства.



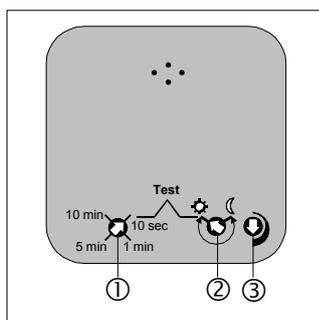
В поле охвата автоматического выключателя необходимо исключить воздействие таких источников помех, как, например, лампы или отопительные приборы (см. примечание 'Применение экранирующей бленды').

Сенсоры не следует устанавливать в направлении солнца. Высокая тепловая энергия может их разрушить.

Автоматический выключатель		Вставка с TRIAC	Вставка с релейным контактом	Вставка добавочного (параллельно подключаемого) устройства	Вставка системная
Накладка 'стандартная'		●	●		
Накладка 'комфорт'		●	●		
Накладка 'системная'				○	○

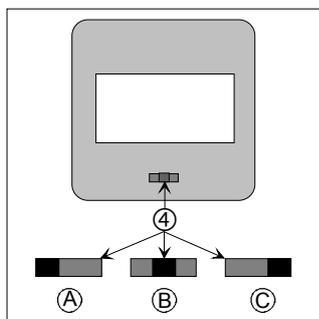
● отмаркированы красной точкой

○ отмаркированы синей точкой



Настройки Вставка 'комфорт' (IP 44)

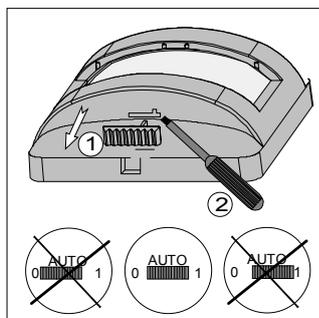
- ① Продолжительность включения: от ~10 сек. до ~ 10 мин.
- ② Пороговое значение для датчика освещённости:
плавно: от ~3 люкс до ~ 80 люкс
Маркировка «солнце» дневная эксплуатация
- ③ Чувствительность: от ~100% до ~ 20%
Снижение дальности действия прибора
- ④ Режим эксплуатации: Выкл. / Авто / Вкл.



Настройки переключателя режимов эксплуатации:

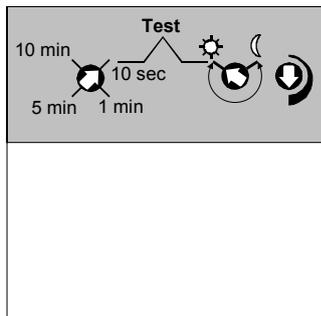
- A) Прибор выключен
- B) Прибор в автоматическом режиме эксплуатации
- C) Прибор включён (постоянное освещение)

Эта накладка отмаркирована красной точкой и предназначена для эксплуатации совместно со вставками с одинаковым цветом маркировки.



Фиксация переключателя режимов эксплуатации на позиции автоматического режима:

- установить переключатель режимов на позиции «AUTO»
- ползунок переключателя режима ① осторожно удалить специально предназначенной отвёрткой
- вставить прилагаемый фиксирующий клип

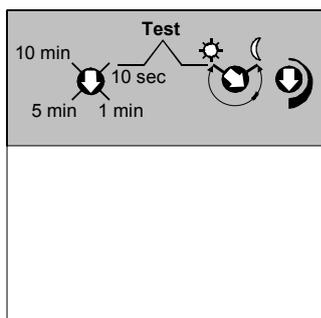
**Настроечный тест накладки 'комфорт'**

Переключатель режимов эксплуатации установить в автоматический режим.

Для настроечного теста выбрать:

Установка времени: около 10 секунд
Установка освещённости: дневная эксплуатация
Чувствительность: 100%

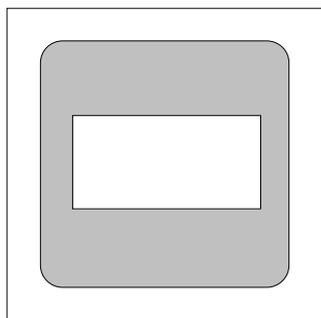
Настроечный тест необходим для определения поля охвата.

**Рекомендованная настройка для активации при снижении освещённости**

Переключатель режимов эксплуатации установить в автоматический режим.

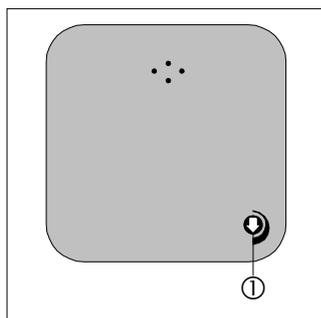
Рекомендованная настройка см. рисунок.

Установка времени: около 1 – 5 мин.
Установка освещённости: эксплуатация при снижении освещённости
Чувствительность: 100%
(произвести индивидуальную настройку)

**Накладка 'стандартная' (0 44)**

продолжительность включения: около 2 мин.
пороговое значение для датчика освещённости: около 10 люкс

Эта накладка отмаркирована красной точкой и предназначена для эксплуатации совместно со вставками с одинаковым цветом маркировки.

**Накладка 'системная' (IP 44)**

Настройки (обратная сторона приборов)

① чувствительность: 100% - 20% снижение дальности реагирования прибора

Комбинация 'Накладка системная' со 'Вставкой системной':
Продолжительность включения и пороговое значение датчика освещённости задаются системной силовой частью (AP, одноканальный REG, двухканальный REG).

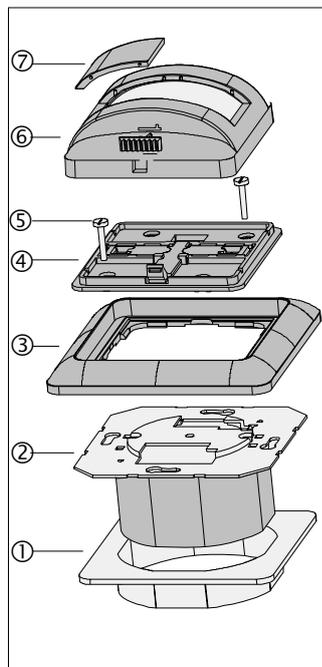
Комбинация 'Накладка системная' со 'Вставкой добавочных устройств':

Продолжительность включения и пороговое значение датчика освещённости задаются 'Накладкой' на 'Вставке с релейным контактом'.

Эта накладка отмаркирована синей точкой и предназначена для эксплуатации совместно со вставками с одинаковым цветом маркировки.

Меры безопасности:

Внимание: Установку и монтаж электрических приборов разрешается производить только специалистам-электрикам. Прибор не предназначен для подключения без предохранителя. Перед снятием накладки предохранитель следует удалить.

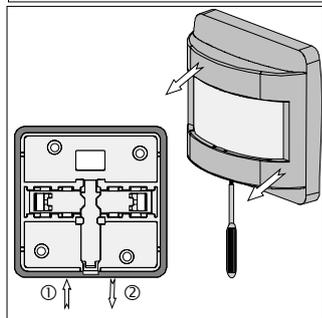
**Монтаж влагозащищённых приборов (IP 44)**

Для совместной эксплуатации пригодны только накладки и вставки с одинаковым цветом маркировочной точки.

Для того, чтобы достичь степени защиты IP 44, сборка устройства должна осуществляться следующим образом:

- Уплотнительный фланец ① вместе со вставкой ② вставить в выемку скрытой розетки.
- Фиксирующий (блокировочный) модуль ④ вложить в рамку ③ и закрепить на вставке обоими винтами ⑤ (с целью защиты от хищения).
- Установить выбранные настройки (см. главу *Настройки*).
- Укрепить электронный блок наклада ⑥.
- При необходимости вставить экранирующую бленду ⑦ (см. главу *Применение экранирующей бленды*).

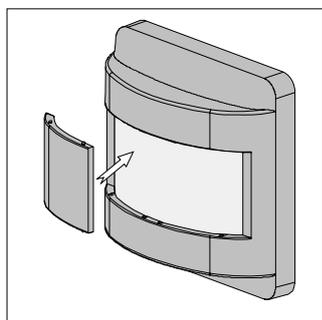
(Описание вставок см. в отдельном руководстве).

**Удаление фиксирующего (блокировочного) модуля из электронного блока наклада**

Фиксирующий ползунок (через отверстие внизу электронной части наклада) вжать подходящей отвёрткой. Ползунок остаётся разблокированным.

Осторожно снять электронный блок.

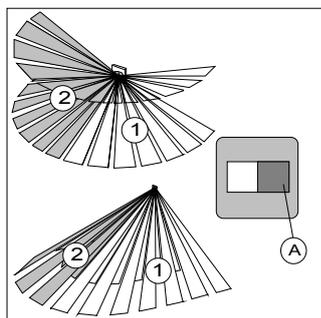
Перед повторной установкой модуля вернуть ползунок в фиксирующую позицию ②.

**Использование экранирующей бленды**

С помощью прилагаемой бленды можно устранить помехи за счёт ограничения поля охвата. Бленда может закрывать левую или правую половину поля охвата (по 90°).

боковую заглушку удалить с помощью отвёртки
вести в паз 90° - бленду.

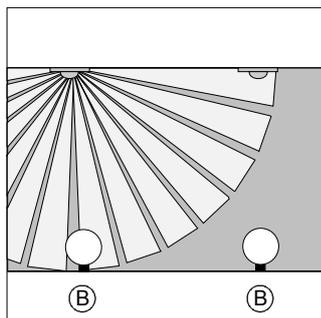
Вырезка бленды на меньший угол может привести к нарушению функционирования устройства.



Поле охвата с установленной экранирующей блендой (А):

- ① экранированная блендой область поля
- ② контролируемая область поля

Если автоматический выключатель сработал на отключение, должно выдерживаться установленное заводом время блокировки около 3 секунд. Таким образом избегается повторное включение из-за регистрации остывающей лампы.



Примечание:

Если освещение (В) отключается, при неблагоприятных условиях установки это может приводить к повторному включению за счёт охвата ламп (охлаждение и вследствие этого изменение тепла), анализа теплового излучения от освещения или слишком ограниченного расстояния между автоматическим выключателем и источниками света.

В этом случае использовать накладку 'комфорт' и уменьшить чувствительность (см. главу *Настройки*).

Технические данные:

Угол охвата:	180°
Номинальное напряжение:	питание через вставку
Вид защиты:	IP 44
Температура:	от -25°C до +45°C
Номинальная дальность реагирования фронтальная:	12 м
Номинальная дальность реагирования боковая:	2 x 6 м
Высота установки	
для номинальной дальности реагирования	2,20 м
Число линз / уровней линз	18 / 2

Накладка 'стандартная':

Продолжительность включения:	около 2 минут
Пороговое значение для датчика освещённости	около 10 люкс

Накладка 'комфорт':

Продолжительность включения:	от ~10 секунд до ~10 минут
Пороговое значение для датчика освещённости	плавно от ~3 до ~80 люкс + дневная эксплуатация
Чувствительность:	от ~100% до ~20%

Накладка 'системная':

Чувствительность:	от ~100% до ~20%
Продолжительность включения и пороговое значение освещённости определяются другими системными компонентами.	

Гарантийные обязательства

Мы выполняем гарантийные обязательства в рамках, определенных законодательством:

В случае обнаружения неисправности, пожалуйста, вышлите нам само устройство с описанием неисправности на адрес одного из наших представителей:

Представитель в Российской Федерации

ООО «ГИЛЭНД»
Остаповский проезд, дом 22/1
Россия, 109316, Москва
Тел + 7 (4) 95 232 - 05 - 90
Факс + 7 (4) 95 232 - 05 - 90
www.gira.ru
info@gira.ru

Представитель на Украине

ЧМП "Сириус-93"
Военный проезд, 1
Украина, 01103, Киев
Тел + 380 44 496 - 04 - 08
Факс + 380 44 496 - 04 - 07
www.sirius93.com.ua
nii@sirius93.com.ua

Представитель в Казахстане

NAVEQ System Ltd
Ул. Гоголя, дом 111 а, офис 403
Республика Казахстан
050004, Алматы
Тел + (0) 3272 78 - 06 - 81
Факс + (0) 3272 78 - 03 - 05
www.naveq.kz
info@naveq.kz

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro-Installations-
Systeme

Industriegebiet Mermbach
Dahlienstraße
42477 Radevormwald

Postfach 1220
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel + 49 (0) 2195 - 602 - 0
Fax + 49 (0) 2195 - 602 - 339

www.gira.com
info@gira.com